

BOLETÍN ZIA

MAYO DE 2009

CARTA DEL DIRECTOR

Estimadas familias de Zia:

Cuando lean este boletín, los estudiantes habrán finalizado la Evaluación Según las Normas Académicas de Nuevo México (NMSBA) para el 2009. Como les mencioné anteriormente, es una prueba estatal obligatoria que determina el grado en que la escuela Zia cumple con el Progreso Anual Adecuado (AYP), como lo exige la ley "Que ningún niño quede rezagado" (NCLB). Es una experiencia extenuante y requiere de una gran dedicación de tiempo por parte de nuestros estudiantes y del personal, por lo tanto quiero agradecerles a todos por todo su trabajo y esfuerzo.

Nuestra escuela estará llevando a cabo varios proyectos de construcción y mejoras en los próximos meses. El primer proyecto comenzará entre mediados y finales de abril, y serán trabajos de jardinería entre la dirección y la senda para dejar/recoger a los estudiantes. Por este proyecto se deberán clausurar las puertas del área norte en dirección a la dirección y cambiar el acceso al recinto escolar en esa área. Por favor estudie el mapa que se adjunta o visite el sitio en Internet de la escuela Zia para obtener pautas específicas. Los otros proyectos a realizarse próximamente modernizarán los edificios 100 y 200, construidos en 1949 y 1950, para prepararlos para el siglo XXI. A partir de este verano, estos edificios contarán con ventanas y un sistema de aislamiento nuevos, una renovación del sistema eléctrico, nueva iluminación de consumo más eficiente y se pintarán todos los salones de clases. Nuestro laboratorio de computación será totalmente reconstruido para facilitar la instrucción y ofrecer más seguridad a los estudiantes. Todos estos proyectos tendrán lugar durante el año escolar 2009-2010. En el otoño, las clases en estos edificios se verán afectadas durante una semana, pero hemos establecido un plan para continuar con la instrucción de su hijo(a) sin generar interrupciones.

La sesión legislativa 2009 que acaba de finalizar tuvo resultados difíciles para la educación pública. Nuestras escuelas continúan sin contar con los fondos necesarios, lo que viola la Constitución de Nuevo México. A pesar de eso, nuestros legisladores locales encontraron la forma de asignar capital a la escuela Zia. Deseamos agradecer al senador McSorley y a los congresistas Picraux y Williams-Stapleton por la financiación para las mejoras de las aceras y el plan de drenaje maestro para nuestro recinto escolar. Emplearemos estos fondos el año próximo para continuar con las mejoras en la escuela.

Acabamos de completar nuestro presupuesto para el año próximo. Después de recibir nuestra asignación de fondos, nos reunimos con los docentes, auxiliares docentes, padres y demás personal y miembros de la comunidad para priorizar la forma en que distribuiremos los fondos. Analizamos todas las opiniones recogidas y presentamos nuestro presupuesto para el año próximo. En el momento de enviar este boletín, todavía no hemos recibido la aprobación del distrito. Los mantendré informados sobre los resultados en nuestro próximo boletín de noticias. Deseo agradecer a todos los padres que asistieron a la reunión en abril de la organización PTA y compartieron sus ideas y sugerencias.

Atentamente,

Gregg McMann
Director

PERSONAL

ADMINISTRATIVO DE ZIA

Gregg McMann, Director

Karen Sleuth, Secretaria

Laura Buell, Consejero

Cara Cawood, Consejero

Margaret Grady, Enfermera

Johnnie Hamm, Asistente de enfermería

Corinne Martinez, Enlace Familia/Comunidad

Mike May, Presidente de PTA

INFORMACIÓN DE CONTACTO DE ZIA:

(505) 260-2020 teléfono

(505) 255-1014 fax

440 Jefferson Street NE

Albuquerque, NM 87108

www.zes.aps.edu

Horario escolar:

Primera campana: 8:55

Regular 8:58-3:42

Miércoles 8:58-1:32

El Credo del Águila

Todas las personas
tienen importancia
Aprecia a todos y a
todo

Da y acepta halagos
Escucha y reconoce a
los demás

Elévate a ti mismo y a
las personas que
te rodean

Habla amablemente

NOTICIAS BREVES DE LA PTA...

La organización PTA de la escuela Zia no tiene un presidente electo ni secretario para el año próximo. Las personas que actualmente ocupan dichos cargos no continuarán el año que viene. La organización necesita renovarse con personas e ideas nuevas, y las personas en los cargos salientes ofrecen apoyo para facilitar la transición a los nuevos individuos que ocupen dichos cargos. Estos cargos implican un compromiso de cuatro horas aproximadamente por mes. ¡Ofrezca su ayuda a esta organización y preséntese como candidato a uno de los cargos! Para obtener más información sobre lo que implican estos cargos, comuníquese con el presidente actual Mike May al 401-5736, mikemay5@comcast.net o a la secretaria actual Julia Keleher al 293-5272, jrkeleher@aol.com.

*LA PRÓXIMA REUNIÓN DE PTA ES
EL JUEVES 7 DE MAYO A LAS 6:00
P.M. EN LA CAFETERÍA.*

*CENA Y CUIDADO INFANTIL A SU
DISPOSICIÓN EN CADA REUNIÓN.*

CEREMONIA DE GRADUACIÓN DEL 5º GRADO: VIERNES 22 DE MAYO, 2:00 – 3:00 P.M. Para que los padres de los alumnos del 5º grado puedan dedicarse solamente a disfrutar de la ceremonia, el objetivo de la organización PTA es formar un pequeño equipo de padres de estudiantes del 4º grado para que ayuden a la consejera Cara Cawood de la escuela Zia a coordinar este evento. Lisa Eaton también se ofreció a colaborar y le sería muy útil contar con ayuda adicional. Puede comunicarse con ella por e-mail a lpeaton@swcp.com o por teléfono al 260-0132.

ZIA FOLLIES: Jaime Darrow necesita ayuda para solicitar premios para el Sorteo de Zia Follies. Si tiene algún artículo como premio para el sorteo, comuníquese con Jamy Darrow al 232-6877 o por e-mail a jamydarrow@yahoo.com.

AGRADECIMIENTO A LOS DOCENTES Y PERSONAL ESCOLAR: Mike May y Laura Buell, consejera de la escuela Zia, están pensando en ideas divertidas para la semana de agradecimiento al personal que celebraremos en la primavera. Como forma de agradecer a toda la comunidad profesional de la escuela Zia, PTA está organizando varias actividades agradables para el plantel docente y el personal durante esa semana. Si desea contribuir sus ideas u ofrecer ayuda, comuníquese con la Sra. Buell por e-mail a buell_l@aps.edu o con Mike May a mikemay5@comcast.net o llame al 401-5736.

Mike May

Presidente de la PTA de Zia Elementary

PARA SU INFORMACIÓN...

Por favor marque en su almanaque estas fechas importantes:

- YMCA llevará a cabo un programa de verano en el Family Focus Center. Estaremos enviando más información.
- Las inscripciones de estudiantes nuevos y aquellos que continúan en la escuela tendrán lugar el 14 de agosto, de 9:00 a.m. al mediodía.
- El Departamento de Parques y Recreación inscribirá estudiantes para el programa previo y/o después del horario escolar para el año 2009-2010 el 14 de agosto, de 9:00 a.m. al mediodía.
- La dirección permanecerá abierta hasta el 4 de junio, de 8:00 a.m. a 4:30 p.m. Volveremos a estar abiertos el 27 de julio a las 8:00 a.m.

Para mantenerse informado sobre las noticias más actualizadas de la escuela Zia, visite el sitio en Internet, www.zes.aps.edu.

Próximos eventos

4 de mayo Feria del Libro de la Escuela Zia hasta el viernes 8 de mayo
14 de mayo Día de juegos: Kinder–2º grado
15 de mayo Día de juegos: 3º–5º grado
Zia Follies–Preparatoria Highland
22 de mayo Último día de clases: Los estudiantes se retiran a las 3:42 p.m.

Nuestro agradecimiento...

La comunidad de la escuela Zia desea agradecer a la Srs. Elizabeth Calhoon, madre de estudiantes de la escuela, y a Westwind Landscaping Co. Por su apoyo y colaboración con los planes de jardinería del recinto escolar. La Sra. Calhoon ha formado parte de los comités de construcción para los nuevos equipos en el patio de juegos, las renovaciones del edificio y la nueva entrada al edificio administrativo. También donó el árbol nuevo en honor a los nuestros voluntarios SAIC.

¡Nuestro sincero agradecimiento a Elizabeth Calhoon!

MENSAJE DE LOS CONSEJEROS ESCOLARES

Todos los meses la comunidad de la escuela Zia se reúne para celebrar una asamblea. La última asamblea del año escolar ha sido programada como un evento especial a cargo del Sr. maman, en la que se reconocerá a los estudiantes que hayan demostrado un desempeño excepcional a lo largo del año.

Entre los estudiantes homenajeados se piensa entregar un premio a un estudiante o estudiantes que haya(n) mantenido una asistencia perfecta este año. La asistencia perfecta significa que el estudiante asistió a clases todos los días del 14 de agosto hasta el día de la asamblea el 20 de mayo, sin llegadas tardes ni salidas tempranas. Hasta ahora, no hemos podido encontrar a ningún estudiante que cumpla con esos requisitos.

Los periódicos y programas de noticias en la televisión nos recuerdan que a diario las familias se ven gravemente afectadas por la pobreza, la guerra y los despidos corporativos. El mercado inmobiliario continúa colapsando y cada vez más familias quedan sin hogar. Nuestros hijos, pertenezcan o no a estas familias, se van afectados por estos eventos. Es por eso que ahora más que nunca es importante ofrecer estructuras y estabilidad en las vidas de nuestros hijos. Asistir a clases todos los días ayuda a ofrecer una estructura a los estudiantes, algo que necesitan y anhelan.

Si necesita ayuda en lo que respecta a la asistencia, o con cualquier otro asunto, deseamos ayudarlo. Por favor no dude en comunicarse con nuestra oficina de orientación - sabemos que existen muchos temas que afectan a los estudiantes y hay muchos recursos disponibles.

La escuela Zia es, antes que nada, una escuela de la comunidad, por lo tanto permítanos ofrecer nuestros servicios.

Laura Buell y Cara Cawood
Consejeros de Zia
260-2020, ext. 85085

NOTICIAS DEL ENLACE CON LA COMUNIDAD Y LAS FAMILIAS

Un agradecimiento especial a todas las empresas que se mencionan a continuación por su ayuda y apoyo: Clark's Pet Emporium (Thomas Steeples); Golfnoggins (Clint West); The Rain Tunnel (Billy Quintana); STP Tattoo & Piercing (Mario Saiz); New York Hair.Nail.Spa (Dong Pham); Burger King y Taco Bueno (M&M Brothers, Inc.); Join-a-School-Seeds of Learning Grant (Cynthia Mann, Carole Smith y Victoria Pruitt); y Fuddruckers-Coronado Mall (Katie Ford).

El programa de apoyo académico después del horario escolar con la agrupación Black Student Union de la Preparatoria Highland resultó un gran éxito. Tenemos 25 estudiantes de Zia que participan en el programa con la ayuda de los siguientes tutores: Tanecia Warren, Deadra Jones, E Aaron Smith, Christopher Gooding, Felicia Martinez y C.J. Palmer. La entrenadora Stacey Washington de la Preparatoria Highland es la coordinadora del programa.

Corinne Martínez
Coordinadora de Familia y Comunidad
260-2020 ext. 85071

NOTICIAS DE LA BIBLIOTECA

¡Qué impresionante! Parece mentira que el año escolar está casi llegando a su fin. He disfrutado mucho de ser la bibliotecaria de la escuela Zia este año y espero con entusiasmo retomar el trabajo en el otoño. Fue un placer ver a los estudiantes de la escuela Zia todas las semanas y ser parte de sus procesos de lectura y aprendizaje.

Tendremos una última Feria de Libro. La feria **COMPRE UN LIBRO Y RECIBA UNO GRATIS**, del 4 al 8 de mayo, es una excelente oportunidad para que su(s) hijo(s) cuente(n) con material de lectura para el verano. Para ofrecerse como voluntario, por favor envíeme un mensaje de correo electrónico a miller_pe2aps.edu o llámeme al 260-2020, ext. 85029.

Ya hemos enviado los materiales para el club de lectura *Dion's Club Read 2009*. Por favor examinen el material y aprenden a obtener premios por la lectura realizada este verano. Albuquerque Isotopes ofrece premios divertidos por la lectura. ¡Con solo 9 libros se obtiene un gran premio!

Peggy Miller
260-2020 ext. 85029

NOTICIAS DE LA ENFERMERÍA

MAYO ES EL MES DE TOMA DE
CONCIENCIA SOBRE EL ASMA

Muchas familias desconocen si sus hijos tienen asma y cómo tratarla.

Algunos síntomas comunes del asma no controlada son:

- Tos que dura mucho tiempo después de un resfrío
- Toser durante todo el día
- Toser durante la noche o la mañana temprano
- Toser, respirar con dificultad, sentir el pecho cerrado o falta de aire después de realizar una actividad física enérgica o una actividad en un día frío y ventoso
- Poca energía para el juego activo
- Toser, respirar con dificultad, sentir el pecho cerrado incluso si el niño(a) toma medicamentos para el asma
- Usar medicamentos adicionales para el asma para detener la tos, la respiración con dificultad, el pecho cerrado o la falta de aire

Si observa algunos de estos síntomas, consulte con la enfermera escolar. Margaret Grady, enfermera titulada, 260-2020, ext. 85072 o Johnnie Hamm, auxiliar de enfermería.

¡Si obtienen atención médica y el tratamiento adecuado, los niños con asma pueden vivir vidas activas y sanas! Haga una cita con su médico de cabecera para prepararse **para un verano sano y seguro.**

Programa para personas con impedimentos visuales: Lectura

La Escuela Primaria Zia es el lugar asignado por el distrito para el programa para estudiantes con Impedimentos Visuales (VI). La mayoría de los estudiantes de este programa cuentan con una pérdida importante de la vista, por lo que el sistema Braille es su principal forma para leer y escribir. Como sus pares sin impedimentos visuales, los estudiantes VI dedican mucho tiempo a aprender a leer y escribir. A diferencia de la letra impresa, el sistema Braille es más que letras. No es parte de la vida diaria. Por lo tanto, para aprender el sistema Braille los estudiantes VI deben trabajar más y necesitan más tiempo para aprender. Como escuela estamos comprometidos con este programa porque sabemos los beneficios a largo plazo que ofrece.

Cuando los estudiantes VI aprenden a leer y escribir, se exponen de inmediato a mucho más que solo letras. El sistema Braille cuenta con solo seis puntos. Pero las combinaciones de esos puntos forman letras, números y símbolos que pueden formar grupos de letras, símbolos de puntuación e incluso palabras enteras, por ejemplo "the" (el/la/los/las), "and" (y) y "for" (por/para) tienen sus respectivos símbolos. Estas pequeñas palabras se encuentran en todos los libros de lectura inicial. Algunos símbolos se asemejan a otros en la forma, pero tienen una pequeña variación hacia un costado o están invertidos. Las letras "d" y "f" tienen la misma forma pero miran para lados diferentes. Estas son cosas que requieren de tiempo para aprender y practicarlas hasta adquirirlas correctamente.

Cuando los estudiantes aprenden a leer y escribir, pueden encontrar palabras nuevas por todas partes – en carteles, en la tienda, en la caja de cereales. Pero el sistema Braille no lo pueden encontrar antes o después del horario escolar para practicar. Por este motivo, es importante que los estudiantes VI del sistema Braille cuenten con todas las oportunidades posibles para interactuar con el sistema en la escuela.

Para el 3º o 4º grado, la mayoría de los estudiantes de Braille en nuestro programa saben lo suficiente como para ponerse al día respecto de sus compañeros sin impedimentos visuales. Pasarán a incorporar el sistema Braille a su vida cotidiana. Pueden disfrutar al escribir notas, novelas, etiquetar CDs y realizar otras tareas comunicativas.

Los adultos que leen Braille disfrutan del sistema bajo las yemas de los dedos. Las estadísticas indican que solo 3 de cada 10 adultos ciegos/con impedimento visual aptos para trabajar tienen empleo. El 30% de ellos, 90% leen el sistema Braille. Por lo tanto, al dedicar tiempo y hacer un esfuerzo adicional por preparar a nuestros estudiantes VI, esperamos celebrar sus éxitos a futuro.

Caroline Benavidez

Docente de estudiantes con impedimento visual

El **último** día de clases ese año será el viernes 22 de mayo. Tendremos un día de **horario completo**. Por favor planifiquen acorde a dicho horario.

No se ofrecerán inscripciones tempranas este año. Pronto enviaremos una carta de *Intención en regresar a esta escuela* para completar. Las inscripciones para el año próximo serán el viernes 14 de agosto, de 8 a.m. al mediodía.